

Explication des signes:

Premier chiffre = numérotation pour la session

Deuxième chiffre = numéro de contrôle de l'objet

- N traité par le Conseil national
- E traité par le Conseil des Etats
- n priorité au Conseil national
- é priorité au Conseil des Etats
- U urgent
- PE procédure écrite
- * nouveaux objets
- × liquidé

Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale

Session d'automne 1982

(13^e session de la 41^e législature)

Du lundi 20 septembre au vendredi 8 octobre 1982

Séances du Conseil national: 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29 (II), 30 septembre, 4, 5, 6 (II), 7 et 8 octobre (15 séances)

Séance du Conseil des Etats: 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30 septembre, 5, 6, 7 et 8 octobre (12 séances)

Séance de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies): 29 septembre

Aperçu général

Divers

- × 1. Elections aux conseils législatifs
 - a. Conseil national. Vérification des pouvoirs
 - b. Conseil des Etats. Communications des cantons
- 2. Conseil national. Remplacements dans des commissions permanentes
- × 3. Conseil des Etats. Remplacements dans des commissions permanentes
- × 4. Tribunal fédéral. Election d'un juge
 - 5/— – Problèmes de locaux. Commission d'étude
- * 6/82.049 n CDG N. Radiodiffusion par satellite
- × 7/82.054 né Comité parlementaire AELE. Rapport

Initiatives

a. Initiatives des cantons

- 8. (10121) – Vaud. Revision de la LAMA
- 9. (10181) – Argovie. Sauvegarde de la possibilité d'aménager les voies navigables
- 10. (10348) – Neuchâtel. Complément de la loi fédérale sur les voyageurs de commerce
- 11. (11671) – Argovie. Centrales nucléaires
- 12. (11758) – Berne. Médicaments. Législation
- 13. (11877) – Bâle-Campagne. Politique en matière de centrales nucléaires
- 14. (12018) – Bâle-Ville. Centrales nucléaires
- 15. (12030) – Zurich. Protection des locataires
- 16/77.201 – Genève. Prévention contre les risques de rejets toxiques dans l'atmosphère
- 17/78.206 – Zoug. Début uniforme de l'année scolaire
- 18/79.203 – Schwyz. Début uniforme de l'année scolaire
- N 19/80.201 n Tessin. Politique énergétique
- 20/80.202 é Grisons. Centrales électriques. Ventilation de l'impôt
- 21/81.201 – Lucerne. Début uniforme de l'année scolaire
- 22/81.202 n Genève. Protection de la maternité
- 23/82.201 é Bâle-Campagne. Assurance invalidité. Revision
- 24/82.202 n Lucerne. Gare de transit de Lucerne
- * 25/82.203 é Bâle-Campagne. Procédure de vote sur les initiatives avec contre-projet

b. Initiatives parlementaires

Conseil national

- 26/76.221 n Péages sur les autoroutés (Conseil national)
- 27/76.223 n Participation des travailleurs (Morel)

- 28/76.224 n Participation des travailleurs (Egli-Sursee)
- 29/77.223 n Fichiers personnels et protection de la personnalité. Constitution (Gerwig)
- 30/77.224 n Fichiers personnels et protection de la personnalité. Loi (Gerwig)
- 31/77.231 n Politique familiale (Nanchen)
- 32/78.229 n Bradage du sol national (Schatz-Saint-Gall)
- 33/78.231 n Coordination scolaire (Merz)
- 34/78.232 n Constitution fédérale. Mesures en faveur de la presse (Muheim)
- 35/78.233 n Réforme du Parlement (Akeret)
- 36/79.228 n Règlement du Conseil national (Gerwig)
- 37/79.229 n Ville fédérale. Statut (Crevoisier)
- 38/79.230 n Nationalité des enfants de mère suisse et de père étranger (Christinat)
- 39/79.233 n Protection des travailleurs (Carobbio)
- 40/80.221 n Institut pour l'étude des conflits (Ott)
- 41/80.222 n Responsabilité de la presse écrite, de la radio et de la télévision (Bäumlin)
- 42/80.223 n Loi sur la circulation routière. Quartiers d'habitation (Bratschi)
- 43/80.224 n Loi sur la participation (Biderbost)
- 44/80.226 n Constitution fédérale. Droit de l'entreprise (Jelmini)
- 45/80.227 n Constitution des commissions parlementaires (Carobbio)
- 46/81.222 n Interruption de la grossesse (Conseil national)
- 47/81.223 n Plafonnement des effectifs du personnel. Loi (CDG N)
- × 48/81.224 n AVS/AI. Compensation annuelle du renchérissement (Mascarin)
- 49/81.225 n Démocratie politique. Mesures d'entraide (Hubacher)
- 50/81.226 n Loi sur la circulation routière. Limitation de vitesse (Günter)
- 51/81.227 n Nationalité suisse (Conseil national)
- 52/81.228 n Loi sur les droits politiques. Révision (Brélaz)
- 53/81.229 n Travail à temps partiel. Réglementation (Carobbio)
- 54/82.221 n Droit de grève (Magnin)

Conseil des Etats

- 55/77.232 é Loi sur les routes nationales. Chemins et sentiers (Dillier)
- 56/78.234 é Règlement du Conseil des Etats. Complément (Muheim)

- * 57/82.222 *é* Grandes lignes de la politique gouvernementale (Generali)

Objets du Conseil fédéral

- N 58/82.015 *n* Administration fédérale. Nouvelle organisation
* 59/82.052 *né* Budget de la Confédération 1983

Département des affaires étrangères

- × 60/81.075 *é* Recherche spatiale. Lanceurs Ariane
61/81.081 *n* ONU. Adhésion de la Suisse
E 62/82.040 *é* Ambassade à Oslo. Construction d'une chancellerie
E 63/82.041 *é* Ambassade à Riyadh. Constructions
N 64/82.042 *n* Conseil de l'Europe. Fonds de rétablissement
N 65/82.043 *n* Protection des droits de l'homme. Rapport

Département de l'intérieur

- N 66/79.072 *n* Protection de l'environnement. Loi
67/81.044 *n* Assurance-maladie. Révision partielle
68/81.076 *n* Loi sur la recherche
× 69/81.082 *é* Institut suisse de météorologie (METALERT II)
N 70/82.033 *n* Sécurité sociale. Echange de lettres avec Saint Marin
E 71/82.037 *é* Bibliothèque pour tous
N 72/82.038 *n* Sécurité sociale des bateliers rhénans. Accord
E 73/82.044 *é* Parlement. Locaux
× 74/82.047 *né* Hautes écoles. Libre accès
* 75/82.064 Pollution atmosphérique. Convention

Département de justice et police

- N 76/78.043 *n* Crédit à la consommation. Loi
E 77/79.043 *é* Code civil. Effets du mariage et régime matrimonial
78/81.062 *n* Acquisition d'immeubles par des étrangers et bradage du sol national. Initiative populaire
79/81.065 *é* Confédération et cantons. Nouvelle répartition des tâches
80/81.073 *é* Bail à ferme agricole. Loi
N 81/82.018 *n* Terrorisme. Code pénal et convention
E 82/82.019 *é* Constitution fédérale (nationalité suisse)
× 83/82.034 *é* Constitutions cantonales. Garantie
84/82.036 *é* Code civil. Protection de la personnalité
* 85/82.062 - Vacances. Initiative populaire et revision du CO

Département militaire

- NE 86/82.009 *n* Ouvrages militaires et acquisitions de terrain
× 87/82.010 *é* Programme d'armement 1982
× 88/82.012 *é* Organisation des troupes. Revision
N 89/82.045 *n* Loi sur l'organisation de l'administration (Groupement de l'armement)
* 90/82.058 *é* Service civil. Initiative populaire

Département des finances

- 91/79.035 *é* Convention en matière d'impôts sur les successions avec la Suède
92/80.045 *n* ICHA (Impôt sur les produits énergétiques)
E 93/80.046 *é* Loi sur l'impôt anticipé
× 94/82.017 *n* Taxes sur les carburants. Affectation
E 95/82.032 *é* Immeuble administratif Eigerstrasse 65 à Berne. Acquisition
N 96/82.039 *n* Subventions fédérales. Réduction
* 97/82.053 *én* Régie des alcools. Gestion et compte 1981/82

- * 98/Ad81.052 *én* Budget 1982. Supplément II
* 99/82.055 *n* Banques. Initiative populaire

Département de l'économie publique

- E 100/81.031 *é* Loi sur les cartels. Révision
NE 101/81.047 *n* Importation de denrées fourragères. Initiative populaire
× 102/81.059 *n* Approvisionnement économique du pays. Loi
103/81.078 *n* Société coopérative des céréales et matières fourragères. Loi
× 104/81.080 *n* Coopération au développement. Mesures commerciales
× 105/81.083 *n* Détenteurs de bétail de la région de montagne. Contributions
× 106/82.001 *n* Accord sur l'étain 1981
× 107/82.008 *é* Développement et formation technologiques
× 108/82.048 *né* Huiles et graisses comestibles. Suppléments de prix
× 109/82.050 *né* Politique économique extérieure. 19^e rapport
× 110/82.051 *né* Tarif d'usage des douanes. 35^e rapport
* 111/82.061 *én* Détenteurs de bétail de la région de montagne. Crédit de programme
* 112/82.063 Protection des petits commerces. Initiative populaire

Département des transports, des communications et de l'énergie

- 113/Ad 79.053 *n* Tunnel de la Furka
EN 114/79.086 *é* Energie nucléaire. Responsabilité civile. Loi
EN 115/80.003 *é* Constitution fédérale (redevance sur le trafic des poids lourds)
× 116/80.089 *n* Loi sur les chemins de fer. Revision
× 117/81.014 *é* Constitution fédérale (article sur l'énergie)
118/81.040 *é* Constitution fédérale (article sur la radio et la télévision)
E 119/81.043 *é* Radio et télévision. Autorité d'examen des plaintes
120/81.084 *é* Centrale nucléaire de Kaiseraugst. Autorisation générale
× 121/82.002 *n* Sécurité de la navigation aérienne. Redevances de route
× 122/82.013 *é* Office national suisse du tourisme. Contribution
× 123/82.014 *é* Ligne du Zurichberg (réseau express régional)
N 124/82.046 *n* Swisspetrol SA. Aide
* 125/82.056 *né* PTT. Budget 1983
* 126/82.057 *én* CFF. Budget 1983
* 127/Ad81.056 *én* PTT. Budget 1982. Supplément II
* 128/82.059 *é* Tunnel du Monte Olimpino. Financement
* 129/82.060 *n* Energie atomique. Prorogation de l'arrêté fédéral

Interventions personnelles

Conseil national

- 130/81.459 (M) Conseil des Etats (Gerber). Production de betteraves sucrières
× 131/82.492 (I) Groupe démocrate-chrétien. Situation économique
* 132/82.501 (M) Groupe démocrate-chrétien. Aide aux investissements dans les régions de montagne. Augmentation du fonds (PE)
* 133/82.530 (P) Groupe démocrate-chrétien. Sauvegarde de la paix linguistique. Rapport (PE)
× 134/80.496 (P) Groupe radical-démocratique. Politique de la prévoyance-vieillesse. Rapports périodiques
× 135/80.509 (I) Groupe radical-démocratique. AELE
136/81.578 (I) Groupe radical-démocratique. Mouvement pacifiste. Attitude du Conseil fédéral (PE)

- × 137/82.447 (I) Groupe radical-démocratique. Guerres des Malouines et du Liban. Enseignements (PE)
- × 138/82.491 (I) Groupe radical-démocratique. Situation économique
- × 139/82.496 (I) Groupe libéral. Situation économique
- 140/80.582 (P) Groupe du PdT, PSA, POCH. CFF. Réduction de certains tarifs à titre d'essai (PE)
- × 141/81.301 (I) Groupe du PdT, PSA, POCH. Rétablissement de la surveillance des prix (PE)
- 142/81.456 (I) Groupe du PdT, PSA, POCH. Bombe à neutrons. Initiative de la Suisse (PE)
- × 143/82.392 (I) Groupe du PdT, PSA, POCH. Radio et TV. Relèvement de la taxe (PE)
- 144/82.435 (M) Groupe du PdT, PSA, POCH. Caisses-maladie. Relèvement des subventions (PE)
- × 145/82.497 (I) Groupe du PdT, PSA, POCH. Situation économique
- * 146/82.498 (I) Groupe du PdT, PSA, POCH. Relations avec Israël (PE)
- 147/81.372 (I) Groupe de l'Union démocratique du centre. Agriculture. Sauvegarde des petites exploitations (PE)
- × 148/82.494 (I) Groupe de l'Union démocratique du centre. Situation économique
- * 149/82.550 (M) Groupe de l'Union démocratique du centre. Initiative de type unique (PE)
- × 150/80.504 (I) Groupe socialiste. Politique de la jeunesse (PE)
- 151/81.305 (I) Groupe socialiste. Prestations complémentaires. Adaptation
- × 152/81.447 (I) Groupe socialiste. Coût de la santé publique et primes de l'assurance-maladie (PE)
- 153/82.414 (M) Groupe socialiste. Législation sur les étrangers (PE)
- × 154/82.493 (I) Groupe socialiste. Situation économique
- × 155/82.495 (I) Groupe indépendant et évangélique. Situation économique
- * 156/82.544 (P) Groupe indépendant et évangélique. Débats du Conseil national. Retransmission télévisée (PE)
- 157/81.490 (M) Affolter. Compte routier
- * 158/82.500 (P) Affolter. Passages à niveau. Assainissement rapide (PE)
- × 159/81.367 (P) Akeret. TV. Emissions communes d'information (PE)
- × 160/82.393 (P) Alder. Relations avec la Communauté européenne (PE)
- * 161/82.585 (M) Ammann-Saint-Gall. Chemins de fer. Réduction des prestations (PE)
- × 162/82.321 (M) Aregger. Protection des eaux. Modification de la loi (PE)
- * 163/82.517 (P) Aregger. Horaire cadencé. Rapide réexamen (PE)
- 164/81.535 (P) Aubry. Pénitencier militaire du Zugerberg. Suppression
- 165/82.318 (I) Aubry. Téléréseaux. Droits d'auteur
- 166/82.428 (I) Aubry. Statistique de la criminalité (PE)
- * 167/82.486 (I) Aubry. Visite du Conseil fédéral à Delémont (PE)
- * 168/82.576 (I) Aubry. Pluies acides (PE)
- * 169/82.547 (I) Auer. Conférence sur le droit des brevets (PE)
- * 170/82.553 (I) Augsburg. Conventions de double imposition (PE)
- 171/82.405 (M) Bacciarini. Enseignement obligatoire de l'italien pour la maturité (PE)
- × 172/82.465 (I) Bacciarini. Information des apprentis (PE)
- * 173/82.542 (P) Bacciarini. Identité culturelle. Commission fédérale (PE)
- * 174/82.551 (I) Bacciarini. Ecoles polytechniques fédérales. Spécialisation à outrance (PE)
- 175/81.401 (M) Basler. Imposition fiscale. Plafond (PE)
- × 176/82.429 (P) Basler. Budget de la Confédération. Présentation des charges salariales (PE)
- 177/81.518 (M) Bäumlín. Transports de voitures à tarif réduit
- 178/81.584 (M) Bäumlín. Crédits d'investissement et aide aux exploitations paysannes. Révision de la loi (PE)
- 179/82.376 (I) Bäumlín. Pro Juventute. Surveillance de la Confédération (PE)
- 180/82.461 (P) Bäumlín. Rapport «Global 2000» (PE)
- 181/81.463 (I) Biderbost. Transversales alpestres
- 182/81.590 (M) Biderbost. PTT. Répartition du bénéfice (PE)
- × 183/82.377 (I) Biderbost. Terrains à bâtir pour la population autochtone (PE)
- 184/82.459 (P) Biderbost. Biens culturels. Rapatriement (PE)
- 185/82.309 (P) Bircher. Route nationale N 3 Bözberg-Birrfeld (PE)
- * 186/82.507 (P) Bircher. Marché de l'emploi. Amélioration des statistiques (PE)
- * 187/82.536 (I) Bircher. CFF. Hausse des tarifs (PE)
- 188/81.568 (M) Blocher. Politique gouvernementale. Rapport intermédiaire (PE)
- 189/82.440 (M) Blocher. Loi sur la navigation aérienne. Révision (voir motion identique CE Stucki, n° 491/82.438)
- * 190/82.515 (M) Borel. Electronique. Maintien d'une fabrication suisse (PE)
- * 191/82.569 (P) Bratschi. Universités du 3^e âge. Encouragement (PE)
- 192/81.369 (P) Braunschweig. Projets militaires. Nouveaux critères (PE)
- * 193/82.564 (I) Braunschweig. Session spéciale de l'ONU sur le désarmement. Document suisse 1982 (PE)
- 194/82.390 (M) Brélaz. Participation des députés aux commissions (PE)
- 195/80.924 (M) Bundi. Propriété foncière rurale (PE)
- 196/81.519 (M) Bundi. Ordonnance sur la reconnaissance des certificats de maturité. Stage pratique (PE)
- * 197/82.563 (M) Bundi. Loi sur l'aide aux investissements dans les régions de montagne. Création d'emplois (PE)
- × 198/82.305 (I) de Capitani. Opérations d'initiés (PE)
- × 199/82.387 (I) de Capitani. Délégation militaire suisse en RDA (PE)
- × 200/80.508 (M) Carobbio. Médecins spécialistes FMH (PE)
- 201/81.332 (I) Carobbio. Ecole de pilotes militaires au Tessin (PE)
- 202/81.358 (M) Carobbio. Accidents du travail. Mesures préventives
- 203/81.378 (P) Carobbio. Chauffeurs. Conditions de travail (PE)
- 204/81.489 (P) Carobbio. Minorités linguistiques en Europe. Initiative de la Suisse (PE)
- 205/82.374 (M) Carobbio. Loi sur le travail. Modification (PE)
- 206/82.398 (I) Carobbio. Secours en cas de catastrophes nucléaires (PE)
- × 207/82.415 (M) Carobbio. Impôt fédéral direct et renchérissement (PE)
- 208/82.445 (P) Carobbio. Assurances. Réserves obligatoires (PE)
- × 209/82.446 (I) Carobbio. Projets nucléaires. Incidence financière (PE)

×	210/82.473	(I)	Carobbio. Colonel Bachmann. Liens avec la CIA (PE)	*	248/82.485	(I)	Delamuraz. Chemin de fer Aigle-Le Sépey-Les Diablerets (PE)
*	211/82.511	(I)	Carobbio. CFF. Mesures de sécurité (PE)	*	249/82.506	(M)	Deneys. Assurance-chômage. Mesures urgentes (PE)
*	212/82.531	(P)	Carobbio. Problèmes du 3 ^e âge. Rapport (PE)	*	250/82.508	(P)	Deneys. Bureautique. Conditions de travail (PE)
*	213/82.535	(I)	Carobbio. Affaire Banque Ambrosiano-Gelli. Rôle de l'UBS (PE)		251/81.524	(P)	Dirren. Exportation d'explosifs. Procédure d'autorisation (PE)
*	214/82.561	(M)	Carobbio. Mobilité professionnelle (PE)	×	252/81.538	(I)	Dirren. Transports de voitures. Tarifs (PE)
*	215/82.574	(M)	Carobbio. Marché du travail. Mesures de contrôle (PE)		253/81.923	(M)	Dirren. Assurance-invalidité. Révision de la loi (PE)
	216/81.917	(M)	Cavadini. Instituts d'émission TV. Gestion collective des droits (PE)		254/82.467	(M)	Dirren. Gemmi. Ligne à haute tension (PE)
*	217/82.480	(P)	Cavadini. Loi sur l'asile. Modification (PE)		255/82.471	(P)	Dirren. Droits de douane. Remboursement (PE)
*	218/82.533	(I)	Chopard. Contingentement du lait. Irrégularités (PE)		256/81.317	(M)	(Duvoisin) - Deneys. AVS. Modification de la loi (PE)
×	219/82.460	(M)	Christinat. Enfants nés hors mariage. Droit de cité (PE)	×	257/81.391	(M)	(Duvoisin) - Meizoz. Prise de contrôle d'entreprises suisses par des sociétés étrangères. Droits des travailleurs (PE)
*	220/82.565	(I)	Christinat. Régies fédérales. Engagement de chômeurs (PE)		258/82.351	(M)	Eggenberg-Thoune. Places d'armes. Aménagement (PE)
*	221/82.577	(P)	Christinat. Chemins de fer privés. Indemnisation des prestations fournies dans l'intérêt de l'économie générale (PE)		259/82.352	(I)	Eggenberg-Thoune. Entreprises fédérales d'armement. Réorganisation (PE)
×	222/82.437	(P)	Columberg. Valais-Uri-Grisons. Liaison ferroviaire ouverte toute l'année (PE)		260/81.574	(M)	Eggli. Immeubles d'habitation vacants. Location par les communes (PE)
×	223/82.356	(I)	Cotti. Retransmission des débats parlementaires à la télévision (PE)	×	261/81.559	(P)	Euler. Centrales thermiques dans la zone du Haut-Rhin. Traité international (PE)
	224/82.383	(I)	Cotti. Contrôle de la constitutionnalité (PE)	×	262/82.395	(I)	Euler. Forages dans le Fricktal. Pratiques de la CEDRA (PE)
*	225/82.546	(P)	Cotti. Aide aux investissements dans les régions de montagne (PE)	*	263/82.548	(I)	Fischer-Berne. Propagande en faveur de l'adhésion à l'ONU (PE)
	226/82.417	(I)	Couchepin. Place financière suisse (PE)		264/81.587	(M)	Forel. Problèmes de drogues (PE)
×	227/81.364	(M)	Crevoisier. Régions de montagne. Développement (PE)		265/82.386	(I)	Friedrich. Incident aérien (PE)
	228/81.461	(P)	Crevoisier. Durée du travail. Réduction (PE)	*	266/82.556	(M)	Früh. Remboursement de l'impôt anticipé. Perte d'intérêt (PE)
×	229/81.487	(P)	Crevoisier. Coût de la santé (PE)		267/82.420	(I)	Ganz. Largeur des véhicules routiers (PE)
	230/81.920	(M)	Crevoisier. Langues officielles. Usage au sein de la Confédération (PE)	×	268/82.384	(P)	Gehler. Travail à temps partiel. Convention collective de travail (PE)
×	231/82.336	(M)	Crevoisier. Offres d'emplois et protection de la personnalité (PE)		269/80.908	(M)	Geissbühler. Genève-Lac de Constance. Projet de liaison ferroviaire directe (PE)
×	232/82.389	(I)	Crevoisier. Coordination scolaire (PE)	*	270/82.514	(I)	Girard. Télévision par câble et radio-diffusion par satellite. Convention européenne (PE)
	233/82.397	(M)	Crevoisier. Examens de maîtrise. Garanties (PE)	×	271/82.394	(P)	Gloor. Loi sur l'assurance-invalidité. Invalides (PE)
×	234/82.404	(I)	Crevoisier. Santé des militaires (PE)		272/82.419	(I)	Gloor. Gare de Renens. Trafic de détail (PE)
	235/82.409	(M)	Crevoisier. Ecole de langue française de Berne (PE)		273/81.418	(I)	Graf. Munition d'exercice. Prix de revient (PE)
×	236/82.411	(I)	Crevoisier. CFF et PTT. Mise en soumission de travaux (PE)	×	274/81.562	(I)	Graf. Loi sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne (PE)
×	237/82.426	(P)	Crevoisier. Recyclage et perfectionnement professionnels des adultes (PE)		275/81.912	(I)	Graf. Prestations sociales (PE)
×	238/82.442	(I)	Crevoisier. Bibliothèque nationale. Guide (PE)		276/80.930	(M)	(Grobet)-Robbiani. Espionnage économique (PE)
*	239/82.525	(M)	Crevoisier. Dettes des chômeurs complets. Moratoire (PE)		277/81.366	(P)	(Grobet)-Christinat. Assurance-invalidité et verres de contact (PE)
*	240/82.526	(M)	Crevoisier. Entreprises engageant des chômeurs âgés. Adjudications de travaux de la Confédération (PE)		278/81.542	(M)	(Grobet)-Deneys. Assurance-maladie. Egalité entre les hommes et les femmes (PE)
*	241/82.562	(I)	Crevoisier. Expropriation de moyens de production (PE)		279/81.543	(P)	(Grobet)-Borel. Protection des animaux. Renforcement (PE)
×	242/80.543	(P)	Dafflon. 10 ^{ème} revision de l'AVS (PE)		280/82.365	(P)	(Grobet)-Weber-Arbon. Droit de réméré. Modification (PE)
	243/81.496	(P)	Dafflon. Gratuité de la concession radio et télévision (PE)	×	281/80.495	(I)	Günter. Liaisons ferroviaires (PE)
	244/81.516	(P)	Dafflon. Rentes viagères. Indexation (PE)		282/81.373	(P)	Günter. Panes à La Hague (PE)
*	245/82.573	(I)	Dafflon. Libération d'un démocrate sud-coréen (PE)		283/81.511	(I)	Günter. Relèvement d'un commandement. Indications du chef du DMF (PE)
×	246/82.451	(M)	Darbellay. Loi sur les stupéfiants. Révision (PE)	×	284/82.343	(P)	Günter. Modification de la parité-or (PE)
×	247/82.453	(I)	Delamuraz. Prix différentiels dans l'agriculture (PE)				

- 285/82.454 (P) Günter. Timbres spéciaux avec supplément de prix (PE)
- * 286/82.540 (P) Günter. Programme de relance. Utilisation optimale de l'énergie et protection de l'environnement
- * 287/82.545 (M) Günter. Cyclomotoristes. Relèvement de l'âge minimal (PE)
- 288/81.581 (I) Hari. Cantonnements militaires. Indemnisation
- × 289/82.457 (P) Hari. Dommages non assurables causés par les forces naturelles (PE)
- 290/82.367 (M) Herczog. Protection de l'environnement. Taxes causales (PE)
- × 291/82.408 (I) Herczog. Invasion du Liban par les Israéliens. Attitude de la Suisse (PE)
- × 292/82.458 (I) Herczog. Formation professionnelle. Matières facultatives (PE)
- * 293/82.538 (P) Herczog. Construction des routes nationales. Moratoire (PE)
- * 294/82.566 (P) Herczog. Peuple sahraoui. Aide humanitaire (PE)
- 295/80.597 (I) Hofmann. Fonds monétaire et Banque mondiale. Adhésion de la Suisse (PE)
- 296/81.313 (I) Hofmann. Legs Binet-Fendt
- × 297/82.301 (I) Hofmann. Défense nationale militaire. Renforcement (PE)
- 298/82.310 (M) Hofmann. Sauvegarde des petites et moyennes exploitations agricoles (voir motion identique CE Gadiant, n° 476/82.423) (PE)
- × 299/82.462 (I) Hofmann. Diplomates et fonctionnaires étrangers (PE)
- * 300/82.518 (I) Hofmann. Accueil des réfugiés. Nouvelle pratique (PE)
- × 301/82.312 (M) Hösli. Régime des rentes AI. Réexamen (PE)
- 302/81.473 (P) Houmard. Poids lourds. Limitation du diesel à l'importation
- 303/82.380 (I) Houmard. Economie du bois. Mesures
- 304/82.456 (M) Houmard. Produits de conservation du bois. Tests (PE)
- 305/82.474 (I) Houmard. Déclarations des autorités jurassiennes
- * 306/82.575 (M) Houmard. Administration fédérale. Décentralisation
- × 307/80.511 (P) Hubacher. Fortune de Somoza
- 308/82.329 (M) Hubacher. Taux hypothécaire
- 309/82.468 (M) Hubacher. Statut du vin. Révision
- * 310/82.559 (I) Hubacher. Affaire Gelli
- 311/81.915 (M) Huggenberger. Frais d'administration de l'AVS (PE)
- × 312/82.416 (P) Huggenberger. AVS. Ajournement de la rente (PE)
- * 313/82.488 (P) Huggenberger. Suppression ou amélioration des passages à niveau (PE)
- 314/82.382 (P) Humbel. Taxe militaire applicable aux étrangers (PE)
- 315/82.449 (I) Humbel. Accès à la propriété du logement (PE)
- 316/82.469 (P) Humbel. Statistique sur l'énergie
- * 317/82.541 (I) Humbel. Nuisances dans le Fricktal (PE)
- 318/80.581 (M) Hunziker. Privatisation de tâches publiques (PE)
- 319/81.484 (I) Iten. Epizooties IBR/IPV
- 320/77.486 (M) Jaeger. Institutions politiques. Crédibilité (PE)
- * 321/82.558 (I) Jaeger. Compensation du renchérissement (PE)
- × 322/81.350 (M) Jaggi. Délai de réflexion pour le consommateur (PE)
- * 323/82.509 (P) Jaggi. Administration fédérale. Aménagement individuel de l'horaire de travail (PE)
- * 324/82.534 (I) Jaggi. Indemnités aux fonctionnaires fédéraux. Différenciation selon l'état-civil et le sexe
- 325/82.450 (I) Jelmini. Population étrangère en Suisse
- 326/81.907 (I) Junod. Rapports cantons-Confédération. Subventions fédérales en faveur des universités (PE)
- 327/82.439 (M) Kohler Raoul. Aérodrômes publics. Subventions fédérales (PE)
- * 328/82.503 (I) Kopp. Embranchements ferroviaires privés. Aide publique (PE)
- × 329/82.357 (I) Künzi. Initiatives populaires. Procédure de vote (PE)
- × 330/82.396 (P) Künzi. Vote par correspondance. Tarif des imprimés (PE)
- 331/82.430 (P) Künzi. Ligne de chemin de fer Schaffhouse-Singen. Electrification (PE)
- * 332/82.543 (M) Künzi. Remaniements parcellaires de terrains agricoles et de forêts. Mensurations cadastrales (PE)
- * 333/82.579 (I) Künzi. Trains directs. Offre excédentaire (PE)
- × 334/80.516 (M) Landolt. Assurance-maladie. Statistique (PE)
- 335/81.310 (M) Landolt. Routes nationales. Sihltiefstrasse à Zurich (PE)
- × 336/81.360 (I) Landolt. Analgésiques. Interdiction de la publicité (PE)
- * 337/82.505 (I) Landolt. Nuisances dues au cadmium (PE)
- 338/80.590 (M) Leuenberger. Prescription durant un procès en cours (PE)
- * 339/82.499 (I) Leuenberger. Politique d'asile. Réfugiés turcs
- * 340/82.549 (P) Longet. Innovations scientifiques et techniques. Impact économique et social (PE)
- 341/81.475 (I) Loretan. Stands de tir civils (PE)
- 342/82.339 (I) Loretan. Libération du service militaire. Arme personnelle (PE)
- 343/82.472 (I) Loretan. Téléphériques et téléskis. Politique suivie en matière de concessions (PE)
- 344/82.433 (I) Lüchinger. Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux. Enquête (PE)
- * 345/82.539 (I) Magnin. Compensation du renchérissement (PE)
- 346/80.565 (P) Mascarin. 10^e révision de l'AVS
- 347/81.546 (I) Mascarin. Uranium en provenance de Namibie (PE)
- 348/82.323 (M) Mascarin. Autoroute «Tangente Nord» à Bâle (PE)
- 349/82.407 (I) Mascarin. Centrales atomiques. Dégâts
- × 350/82.431 (I) Mascarin. Demande d'extradition présentée par le Gouvernement turc (PE)
- * 351/82.481 (P) Mascarin. Coûts sociaux de l'automobile
- * 352/82.482 (P) Mascarin. Résiliation du bail et délais de prolongation (PE)
- * 353/82.484 (I) Mascarin. Service suisse de renseignements. Contacts avec des milieux politiques étrangers (PE)
- * 354/82.578 (M) Mascarin. Quartiers résidentiels urbains. Limitation de la vitesse (PE)
- × 355/82.381 (I) Mauch. Phénol pentachloré (PE)
- 356/82.410 (M) Meier Fritz. Loi sur l'asile. Révision (PE)
- * 357/82.512 (P) Meier Fritz. Chemins de fer à voie normale. Attelage automatique

* 358/82.552	(M)	Meier Fritz. Fonds de l'assurance-chômage. Affectation	×	395/82.369	(I)	Ott. Retransmission des débats parlementaires (PE)
359/81.902	(P)	Meier Josi. Loi sur le droit d'auteur. Révision partielle	*	396/82.489	(P)	Ott. Politique de la vieillesse. Conférence de l'ONU à Vienne (PE)
* 360/82.524	(P)	Meier Kaspar. Remboursement de l'impôt anticipé. Extinction du droit (PE)	*	397/82.516	(I)	Ott. Guerre du Liban. Bons offices de la Suisse (PE)
×	361/82.346	(M) Meier Werner. Malaise politique. Enquête d'opinion (PE)		398/81.508	(I)	Petitpierre. Informatique dans l'éducation (PE)
* 362/82.479	(M)	Meizoz. Loi encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements. Nouveau crédit de programme (PE)		399/81.382	(I)	Pini. Epuration du lac de Lugano
* 363/82.490	(I)	Meizoz. Chemin de fer Aigle-Le Sépey-Les Diablerets (PE)	×	400/82.332	(P)	Pini. Taxe militaire pour invalides (PE)
364/80.553	(P)	Morf. Chemin de fer à voie étroite du Val Mesocco (PE)	*	401/82.406	(P)	Pini. Ecrits de Mosè Bertoni. Edition (PE)
* 365/82.567	(M)	Morf. Précipitations acides (PE)	*	402/82.584	(I)	Pini. Activité de la SA Orbital Transport (PE)
* 366/82.588	(P)	Morf. Droits de l'homme et politique économique extérieure		403/82.427	(M)	Räz. Indice des prix à la consommation. Nouveau mode de calcul (PE)
367/82.399	(M)	Muheim. Protection juridique des militaires	*	404/82.583	(M)	Räz. Salaire équitable dans l'agriculture. Mode de calcul (PE)
368/82.403	(M)	Muheim. Initiatives populaires. Procédure de vote (voir motion identique CE Belser, n° 471/82.401)		405/80.599	(I)	Reichling. Commissions extra-parlementaires. Limitation de la durée du mandat (PE)
×	369/82.455	(P) Müller-Lucerne. Cinémathèque suisse. Aide fédérale (PE)	*	406/82.504	(M)	Reimann. Baisse de l'activité économique. Mesures à prendre (PE)
×	370/80.492	(P) Müller-Argovie. Revue destinée aux travailleurs étrangers (PE)	*	407/82.557	(P)	Reiniger. Risques inhérents à l'endettement international. Rapport (PE)
371/82.400	(P)	Müller-Argovie. Délégation auprès du Conseil de l'Europe. Mode de désignation des membres (PE)	×	408/82.418	(I)	Renschler. Coopération au développement. Aide au tourisme (PE)
372/82.448	(M)	Müller-Argovie. Objets traités directement par le plénum (PE)	*	409/82.560	(I)	Riesen-Fribourg. Office de la protection de l'environnement. Renforcement (PE)
* 373/82.520	(P)	Müller-Argovie. EPF. Equipements techniques (PE)	*	410/82.580	(I)	Riesen-Fribourg. CFF. Places de travail dans le canton de Fribourg
374/82.361	(M)	Müller-Berne. Rentiers AVS. Indemnité pour légère impotence (PE)		411/81.417	(M)	Robbiani. Abstentionnisme électoral (PE)
* 375/82.532	(I)	Müller-Berne. Accidents professionnels		412/81.573	(I)	Robbiani. Activité des banques. Mesures de contrôle (PE)
×	376/81.596	(P) Nebiker. Radio Suisse Internationale (PE)	×	413/81.577	(I)	Robbiani. Activité des banques suisses aux Etats-Unis. Opérations d'initiés (PE)
* 377/82.513	(P)	Neukomm. Moyens auxiliaires pour handicapés. Qualité et prix (PE)	×	414/82.443	(P)	Robbiani. Office fédéral de la statistique. Transfert (PE)
* 378/82.555	(M)	Neukomm. Loi réglant la correspondance télégraphique et téléphonique. Révision (PE)		415/81.537	(I)	Roth. Approvisionnement en électricité. Rationnement sélectif (PE)
×	379/80.551	(I) Nussbaumer. Fruits importés. Contrôle de la qualité (PE)	*	416/82.502	(M)	Rothen. Régions économiquement menacées. Mesures à prendre
380/82.344	(M)	Nussbaumer. Exploitations agricoles familiales. Prix du lait (PE)	*	417/82.586	(P)	Rothen. Situation de l'industrie horlogère (PE)
381/81.507	(P)	Oehen. Frontaliers (PE)	*	418/82.587	(P)	Rothen. Industrie horlogère. Déficiences de la branche (PE)
382/82.319	(I)	Oehen. Agriculture exsangue (PE)	×	419/81.585	(M)	Roy. Indigents. Facilités de voyage (PE)
383/82.385	(M)	Oehen. Nouvelle loi sur les étrangers		420/82.391	(I)	Roy. Politique des bons offices (PE)
×	384/82.466	(M) Oehen. Relèvement de la solde à l'armée (PE)		421/82.413	(M)	Roy. Rééquilibrage des finances fédérales
* 385/82.527	(I)	Oehen. Protection des locataires et des fermiers (PE)	*	422/82.487	(I)	Roy. Déplacement des centres de décision (PE)
386/82.320	(M)	Oehler. Radio et TV. Droit de retransmission	*	423/82.519	(P)	Roy. Administration fédérale. Décentralisation (PE)
387/82.335	(I)	Oehler. Saurer Arbon. Commandes supplémentaires de la Confédération (PE)		424/81.545	(I)	Rüegg. Etat de la protection civile (PE)
388/82.373	(M)	Oehler. Redevances radio et TV		425/81.474	(P)	Schalcher. Economie mondiale. Nouveaux fondements (PE)
* 389/82.581	(M)	Oehler. Taxes postales sur les journaux. Hausse prévue (PE)	*	426/82.568	(P)	Schär. Taux d'alcoolémie (PE)
390/81.551	(I)	Oester. Protection civile. Lacunes (PE)	×	427/82.463	(I)	Schärli. Abaissement des loyers (PE)
* 391/82.528	(P)	Oester. Programme de relance. Aide aux transports publics (PE)		428/81.914	(M)	Schneider-Lucerne. Allocations de ménage aux petits paysans (PE)
392/80.505	(P)	Ogi. Gymnastique et sport. Timbre spécial avec supplément de prix (PE)		429/81.922	(M)	Schnyder-Berne. Bâtiments agricoles. Pratique de subventionnement (PE)
×	393/82.434	(P) Ogi. Nouvelle arme à feu individuelle. Acquisition rapide (PE)		430/82.370	(I)	Schnyder-Berne. Sylviculture et industrie du bois. Mesures (PE)
394/81.335	(M)	Ott. Cadre naturel. Définition d'une politique (PE)		431/82.432	(I)	Soldini. Loi sur l'asile. Application (PE)
				432/82.470	(P)	Stich. Revenu imposable. Mode de calcul (PE)
				433/81.451	(M)	Thévoz. Production de betteraves sucrières (PE)

- 434/82.322 (M) Tochon. Hygiène des aliments d'origine animale. Nouvelle loi (PE)
- 435/81.402 (P) Uchtenhagen. Clubs parlementaires (PE)
- 436/81.448 (P) Uchtenhagen. Politique des taux d'intérêt et lutte contre l'inflation (PE)
- * 437/82.510 (P) Uchtenhagen. Mobilité professionnelle. Encouragement (PE)
- * 438/82.582 (P) Uchtenhagen. CFF. Age maximum pour la formation des contrôleuses (PE)
- 439/81.422 (M) Vannay. Droit de vote et d'éligibilité des Suissesses (PE)
- × 440/82.441 (M) Vannay. Régie fédérale des alcools. Transfert en Valais (PE)
- × 441/81.435 (M) Weber-Schwyz. Gymnastique pour les apprentis. Révision de la loi (PE)
- * 442/82.554 (P) Weber-Schwyz. Ordonnance réglant l'admission à la circulation routière et ordonnance sur le casier judiciaire (PE)
- * 443/82.529 (M) Widmer. Acquisitions d'armement. Programme spécial
- 444/82.371 (M) Zbinden. Services du Parlement. Nomination des fonctionnaires supérieurs (PE)
- × 445/80.519 (I) Ziegler-Genève. Relations Nord-Sud
- 446/81.397 (P) Ziegler-Genève. Travailleurs de l'ONU. Liberté syndicale
- 447/81.445 (P) Ziegler-Genève. Polices et milices privées
- 448/81.470 (M) Ziegler-Genève. Contrôle vétérinaire à la frontière (PE)
- 449/81.525 (P) Ziegler-Genève. Sursénérateur de Creys-Malville. Plan de sauvetage (PE)
- × 450/82.347 (P) Ziegler-Genève. Activités en Suisse de la police secrète du Zaïre (PE)
- 451/82.421 (M) Ziegler-Genève. Garde armée. Abolition (PE)
- 452/82.422 (P) Ziegler-Genève. Ligne de chemin de fer Genève-Cornavin/La Praille/Les Eaux-Vives (PE)
- 453/82.425 (P) Ziegler-Genève. Opérations bancaires avec l'Afrique du Sud (PE)
- 454/82.436 (M) Ziegler-Genève. Coopération militaire avec Israël. Interruption (PE)
- * 455/82.483 (P) Ziegler-Genève. Collecte de fonds en faveur de l'armée d'Israël (PE)
- * 456/82.537 (P) Ziegler-Genève. Enseignement sur les problèmes du Tiers monde (PE)
- × 457/82.444 (P) Ziegler-Soleure. Conventions collectives de travail. Extension (PE)
- * 458/82.570 (I) Ziegler-Soleure. Administration fédérale. Délai de congé pour les femmes de ménage (PE)
- * 459/82.523 (P) Zwygart. Loi sur l'aménagement du territoire. Article 16 (PE)
- * 467/82.477 (P) Commission du commerce extérieur. Formation des prix pour les produits pharmaceutiques
- E 468/Ad82.017 I (M) Commission du Conseil des Etats. Taxes sur les carburants. Renforcement des structures régionales
- × 469/Ad82.017 II (M) Commission du Conseil des Etats. Confédération et cantons. Répartition des tâches
- × 470/82.424 (P) Arnold. Assurance-invalidité. Adaptation de prestations
- × 471/82.401 (M) Belser. Initiatives populaires. Procédure de vote (voir motion identique CN Muheim, n° 368/82.403)
- * 472/82.572 (P) Bühner. AVS. Détermination des rentes
- × 473/82.350 (M) Dobler. Importation de vin rouge
- × 474/79.450 (M) Donzé. Traduction simultanée
- * 475/82.521 (M) Donzé. Lutte contre le chômage
- × 476/82.423 (M) Gadiant. Sauvegarde des petites et moyennes exploitations agricoles (voir motion identique CN Hofmann, n° 298/82.310)
- 477/82.372 (P) Gassmann. Centre d'encouragement à l'innovation
- × 478/82.464 (P) Genoud. Transversale ferroviaire Bâle-Bienne-Lausanne-Simplon
- * 479/82.522 (I) Genoud. Production de fruits et légumes indigènes
- 480/81.440 (M) Guntern. Office fédéral des médias
- × 481/82.452 (P) Guntern. Assainissement des finances fédérales
- * 482/82.589 (P) Guntern. Loi sur l'aide à l'investissement. Secrétariats régionaux
- * 483/82.590 (I) Guntern. Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe
- × 484/82.379 (P) Hänsenberger. Constructions de la Confédération. Participation du Parlement à la planification
- × 485/82.478 (I) Letsch. Automatisation de l'indexation
- * 486/82.476 (I) Miville. Interdiction de la chasse à la baleine
- × 487/82.402 (I) Piller. Recherche en Suisse
- * 488/82.571 (M) Piller. Mesures d'aide aux régions menacées économiquement
- × 489/82.412 (I) Schmid. Epizooties IBR/IPV
- × 490/82.475 (P) Steiner. Prestations AVS/AI. Intérêts de retard
- × 491/82.438 (M) Stucki. Loi sur la navigation aérienne. Révision (voir motion identique CN Blocher, n° 189/82.440)

Conseil des Etats

- 460/79.409 (M) Conseil national (Risi-Schwyz). Trafic des marchandises en transit
- 461/79.410 (M) Conseil national (Riesen-Fribourg). Transit alpin
- × 462/Ad81.052 II (M) Conseil national. Production du tabac indigène
- × 463/81.404 (M) Conseil national (Kopp). Loi sur la circulation routière. Complément
- × 464/81.420 (M) Conseil national (Neukomm). Expertise des types de véhicules. Déclaration
- 465/82.360 (M) Conseil national (Columberg). Loi sur l'utilisation des forces hydrauliques. Redevance maximale
- 466/82.364 (M) Conseil national (Christinat). Sécurité de la frontière. Recrutement du personnel douanier

Pétitions et plaintes	p. 85
Questions ordinaires	p. 85
Initiatives populaires pendantes	p. 88
Initiatives populaires annoncées	p. 89
Commissions permanentes	p. 90
Dates des sessions 1982 et 1983	p. 92

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Indice dei contenuti

In	Übersicht über die Verhandlungen
Dans	Résumé des délibérations
In	Riassunto delle deliberazioni
Jahr	1982
Année	
Anno	
Session	Herbstsession 1982
Session	Session d'automne 1982
Sessione	Sessione autunnale 1982
Seite	1-7
Page	
Pagina	
Ref. No	110 001 474

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Parlamentsdienste digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et les Services du Parlement.
Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero e dai Servizi del Parlamento.